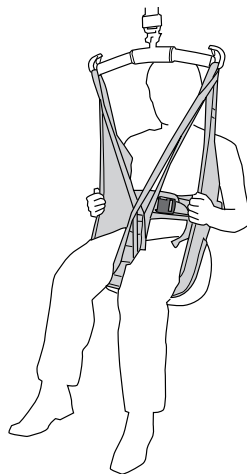


# Liko Byxsele med skärp, mod. 41



## Bruksanvisning



### Produktbeskrivning

#### Avsedd användning:

**Liko Byxsele (mod. 41)** är utformad för att underlätta vid på- och avklädning vid lyft till och från toaletten. Den är avsedd för användning i följande miljöer: Sjukvård, intensivvård, akutvård, rehabilitering, habilitering och hemsjukvård.

**Liko Byxsele** är utformad för att underlätta på- och avklädning vid lyft till och från toaletten. Sådana lyftsituationer är ofta svåra för medhjälparna. Tack vare den stora öppningen runt stussen kan på- och avklädning göras under själva lyftåtgärden. Byxselen är enkel att använda även om brukaren sitter trångt i rullstolen. Av säkerhetsskäl ska brukarens armar alltid vara på utsidan av byxselen.

Byxselen fungerar normalt bra för brukare med långa byxor eller kjol och leggings.

Det är nödvändigt att ha god kroppsstabilitet för att kunna sitta bra i byxselen. Den är ofta lämplig för brukare med viss kroppsstelhet. Mod. 41 har ett skärp. När skärpet sitter korrekt och armarna är utanför lyftselen skyddas brukaren från att glida ut ur byxselen.

#### Tyg

Alla storlekar tillverkas i polyester i en grön ton och benstöden är förstärkta med tyg av polyester/bomull.

Personer som har dålig balans eller måste ha en arm innanför lyftselen rekommenderas att använda **Liko Byxsele med trygghetsskärp, mod. 45**. Dessa modeller har ett trygghetsskärp som håller brukarna på plats och lyfter dem i överkroppen om de sjunker ned för långt under lyftproceduren.

#### Alternativ för brukare med dålig muskeltonus

För lyft till/från toaletten av brukare med dålig muskeltonus (och som behöver mer stöd för överkroppen) rekommenderas användning av **Liko Hygiensele, mod. 55**. Modell 55 har inbyggt huvudstöd.

**⚠️ Brukarens armar måste hållas utanför byxselen, mod. 41 under lyftproceduren så att han eller hon inte riskerar att glida ut ur lyftselen.**

#### Lämpliga lyftar

Byxselen går att använda tillsammans med alla **Liko** taklyftar och mobila lyftar. Du kan välja mellan **LikoGuard**-taklyft, **Likorall**-taklyft och **Multirall**-taklyft eller **Golvo**-mobillyft, **Viking**-mobillyft, **Uno**-mobillyft och **Liko M220-/M230**-mobillyft.

*I texten kallas den som blir lyft för brukare och den som hjälper för medhjälparen.*

#### VIKTIGT!

Lyft och överflyttning av en person medför alltid en viss risk. Studera därför noga bruksanvisning för såväl lyft som lyfttillbehör. Det är viktigt att helt och fullt förstå innehållet i bruksanvisningen. Utrustningen får endast användas av utbildade medhjälpare. För att bli utbildad måste medhjälparen läsa och förstå den här bruksanvisningen. Förvissa dig om att lyfttillbehöret passar till den lyft som används. Iakttag försiktighet och omsorg vid användandet. Som medhjälpare är du alltid ansvarig för brukarens säkerhet. Du måste vara informerad om brukarens möjligheter att klara lyftsituationen. Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

# Säkerhetsinformation

## Tänk på följande innan du lyfter:

- En ansvarig person i er verksamhet måste bedöma om det behövs en eller flera medhjälpare från fall till fall.
- Kontrollera att rätt lyftsele är vald beträffande modell, storlek, material och utförande i förhållande till brukarens behov.
- Den totala maxlasten för ett lyftsystem bestäms alltid av den produkt i systemet som har den lägsta angivna maxlasten.
- För säkerhets- och hygienhänseende, ska individbundna lyftselar användas.
- Planera lyftet så att det sker så säkert och smidigt som möjligt.
- Kontrollera att lyfttillbehöret hänger vertikalt och kan röra sig obehindrat.
- Även om Liko lyftbyglar är försedda med urkrokningskydd måste du vara mycket försiktig. Innan brukaren lyfts från underlaget, men när banden är ordentligt sträckta, är det viktigt att kontrollera att banden är korrekt kopplade på lyftbygelns krok.
- Kontrollera att brukaren sitter säkert i lyftselen innan överflyttning sker till annan plats.
- Lyft aldrig en brukare högre från underlaget än vad som är nödvändigt för att genomföra lyftet och förflyttningen.
- Lämna aldrig en brukare utan tillsyn i en lyftsituation.
- Se till att hjulen på rullstol, säng, brits osv. är låsta under arbetsmomenten.
- Arbeta alltid ergonomiskt. Nyttja brukarens förmåga att aktivt vara delaktig vid arbetsmomenten.
- Vi rekommenderar att du tar bort lyftselen efter överflyttning.

 **Om lyftselen kopplas på lyftbygelns på ett felaktigt sätt kan det orsaka allvarlig personskada på brukaren.**


 **Att manuellt vända brukaren i sängen kan skada medhjälparen.**


 **Lämna aldrig en brukare utan tillsyn i en lyftsituation!**

 **Lämna aldrig barn utan tillsyn i närheten av lyftselen!**

 **Förvara inte lyftselen där den utsätts för direkt solljus eller värmekällor som element, öppen spis eller ugn!**

 **Klämskador eller mindre skador kan orsakas av användning av en sliten lyftsele, om en lyftsele placeras ojämnt på brukaren eller om lyftselen inte tas bort försiktigt.**

 **Se till att brukaren och medhjälparen inte kommer i kontakt med klämpunkter eller rörliga delar under en lyfthändelse. Skador kan uppstå.**

 **Bedöm risken för att brukaren ska fastna och övervaka brukaren på lämpligt sätt. Se till att brukarens huvud och lemmar inte befinner sig i eller mellan lyftselens öglor vid lyfthändelsen. Om detta ignoreras kan det leda till allvarlig skada eller dödsfall.**

 **Lyftselen får inte användas, förvaras eller transporteras i närheten av husdjur, skadedjur eller oönskade barn!**

 **Byxselen har inte testats för användning i MR-miljö (magnetkamera). Flytta över brukaren till en kompatibel madrass innan MR-undersökningen och ta ut produkten ur MR-rummet.**

 Medicinteknisk produkt klass I

**PATENT [www.hillrom.com/patents](http://www.hillrom.com/patents)**

**Kan omfattas av ett eller flera patent. Se internetadressen ovan.**

Hillrom-företagen är innehavare av europeiska, amerikanska och andra patent och patentansökningar under utredning.

## Produktändringar

Likos produkter utvecklas ständigt varför vi förbehåller oss rätten till ändringar i produkter utan föregående notis.

Kontakta en representant för Hillrom för råd och information om produktuppgärderingar.

## Design and Quality by Liko in Sweden

Liko är kvalitetscertifierade enligt ISO 9001 och motsvarigheten ISO 13485 för medicintekniska företag.

Liko är också certifierat i enlighet med miljöstandarden ISO 14001.

## Meddelande till användare och brukare i EU

Alla allvarliga incidenter som har inträffat i relation till produkten ska rapporteras till tillverkaren och berörd myndighet i medlemsstaten där användaren och/eller patienten befinner sig.

# Symbolbeskrivning

Dessa symboler finns i det här dokumentet och/eller på produkten.

Symbol	Beskrivning	Symbol	Beskrivning
	Varning! Den här situationen kräver extra försiktighet och uppmärksamhet. Den här symbolen är en gul triangel med en svart kant och ett svart utropstecken i mitten.		
	Återvinningsbar		
	Läs bruksanvisningen före användning		
	CE-märkning. Märkning för överensstämmelse enligt EU:s direktiv om medicintekniska produkter, klass I.		
	Auktoriserad representant i Schweiz		
	Juridisk tillverkare		Tillverkningsdatum
	Produktidentifikation		Medicinteknisk produkt
	Serienummer		Unik enhetsidentifiering
	Ej kemtvätt		Torktumling
	Ej strykning		Ej torktumling
	Ej blekning		Torkning på lina i skugga
	Tvätt Symbolen förekommer alltid i kombination med rekommenderad temperatur i °C och °F.		
	Latexfri		
	Periodisk inspektion		
	Enpatientsbruk		Brukarens namn
	Riktning uppåt och symbolen på produktens utsida.		
	Symbol på produktens utsida.		
	GS1-datamatrixstreckkod som kan innehålla följande information. (01) GTIN-artikelnummer (11) Produktionsdatum (21) Serienummer		

## Skötsel och inspektion

Kontrollera lyftselen före varje användning. Kontrollera att följande inte uppvisar tecken på slitage och skador:

- Material
- Band
- Sömmar
- Upphängningsöglor
- Spänne

**⚠ Använd inte skadade lyfttillbehör.**

Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

### Anvisningar om rengöring och desinficering:

Se lyftselens produktetikett samt bifogad bilaga "Skötselråd för Liko lyftselar".

### Material:

Byxselen är tillverkad av polyester

### Periodisk inspektion

Produkten måste inspekteras minst en gång var sjätte månad. Mer frekventa inspektioner kan krävas om produkten används eller tvättas oftare än normalt. Se Likos protokoll "Periodisk inspektion Liko textila produkter". Kontakta en representant för Hillrom för information om protokoll.

### Förväntad livslängd

Produkten har en förväntad livslängd på 5 år vid normal användning. Förväntad livslängd varierar beroende på tyg, användningsfrekvens, tvättrutiner och belastning. Hillrom rekommenderar att produkten endast används under dess förväntade livslängd

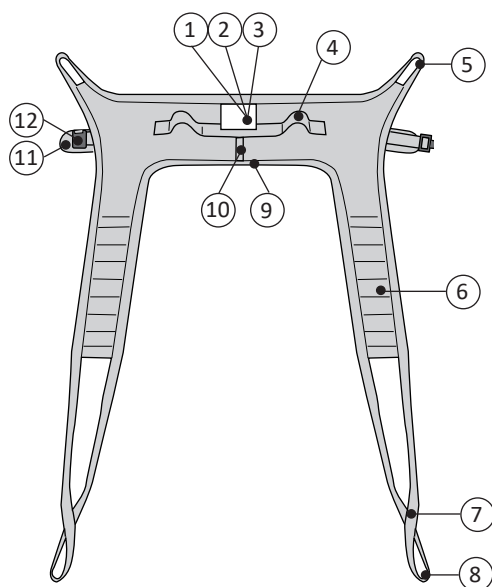
### ♻ Återvinningsinstruktioner


Hela produkten, inklusive lator, polstringsmaterial osv. ska sorteras som brännbart avfall.

Hillrom gör utvärderingar och vägleder användarna om säker hantering och kassering av produkter för att förebygga skador, inklusive, men inte begränsat till: skärsår, sticksår, skrubbsår och eventuell rengöring och desinficering av den medicintekniska produkten efter användning och före kassering. Kunderna bör följa alla federala, statliga, regionala och/eller lokala lagar och förordningar som gäller säker kassering av medicintekniska produkter och tillbehör.

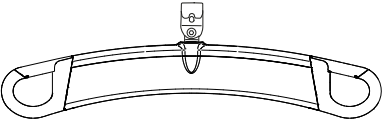
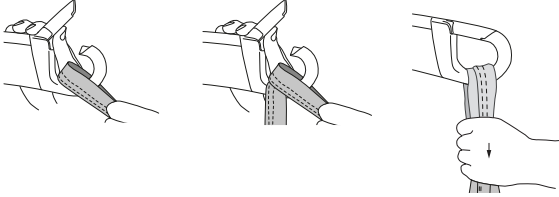
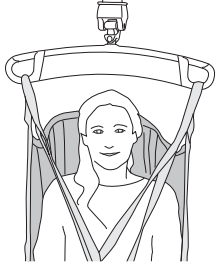
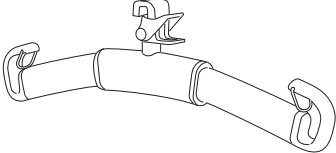
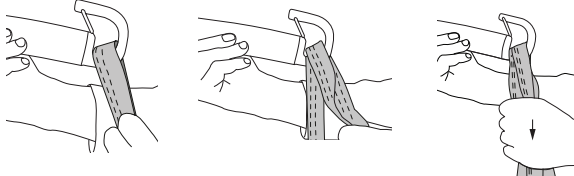

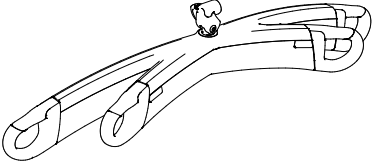
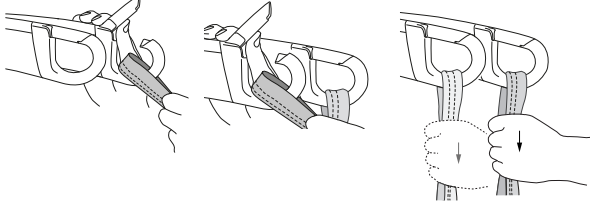
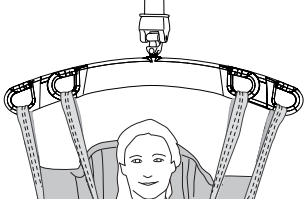
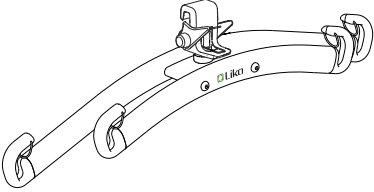
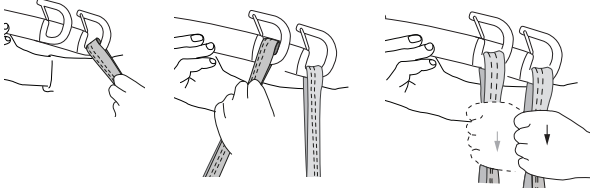
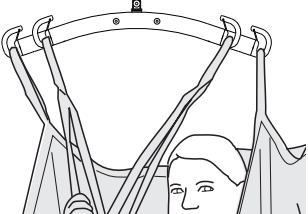
Vid tveksamhet ska användaren av enheten i första hand kontakta Hillroms tekniska support för att få råd om säker kassering.

## Definitioner

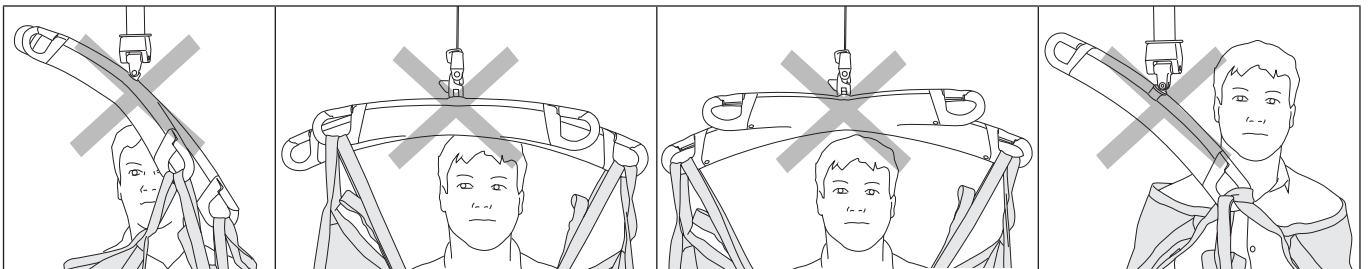


1. Produktetikett, inklusive:  
Tillverkningsår och -månad (  )  
Serienummer ( **SN** )
2. Etikett: Individmärkning (Belongs to)
3. Etikett: Periodisk inspektion
4. Handtag
5. Övre bandögla
6. Benstöd
7. Avkortningsläge
8. Yttre benstödsögla
9. Nedre kant
10. Rem mitt bak med storleksfärg:  
(XS = röd, S = orange, M = gul, L = blå, XL = svart)
11. Skärp
12. Spänne (testat med en styrka på upp till 200 kg av spännesleverantören)

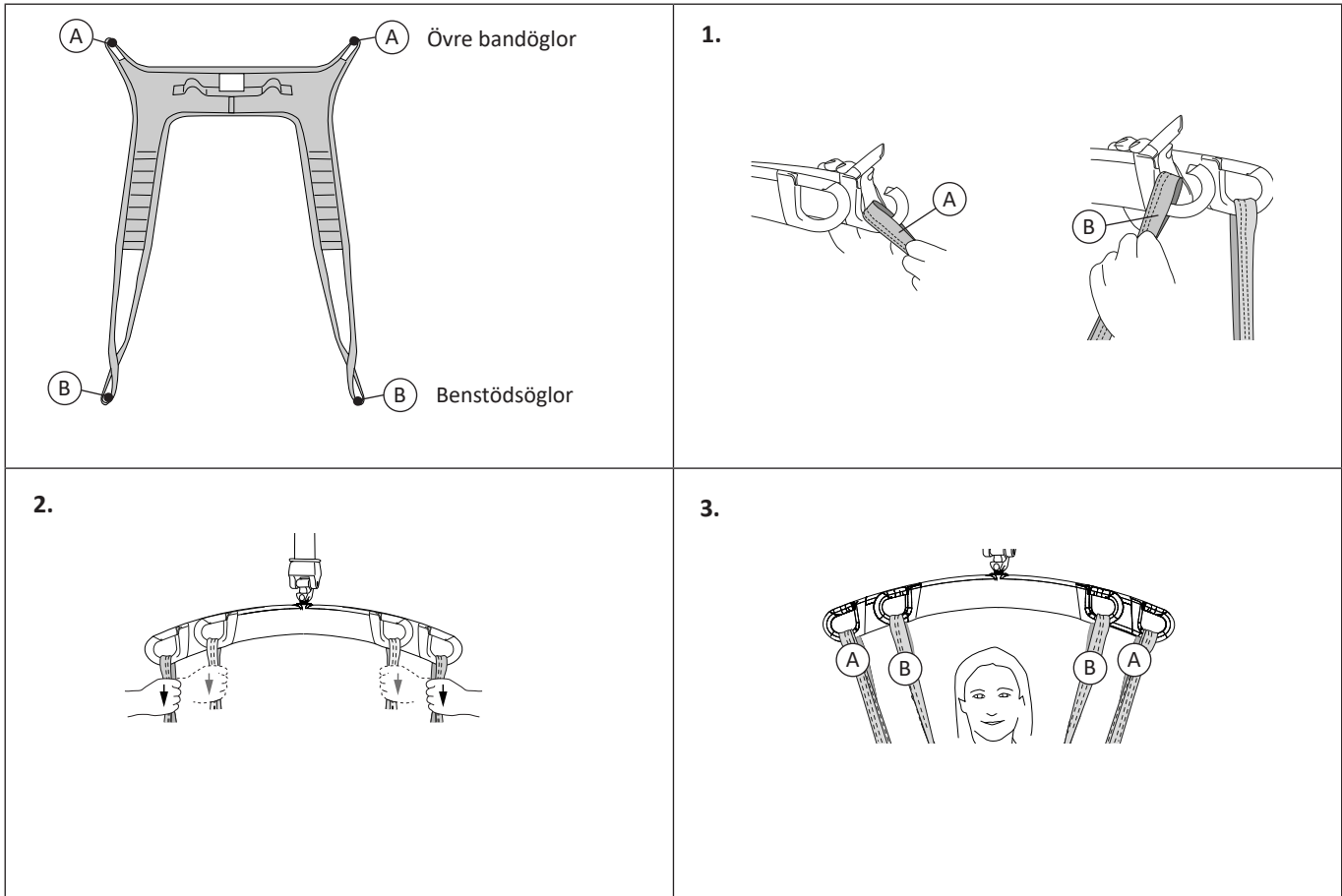
## Koppla en lyftsele till olika lyftbyglar

Lyftbygel	Lyftselens öglor till lyftbygelns krokar	Rätt
 <p data-bbox="280 499 424 533">SlingGuard</p>		
 <p data-bbox="292 792 416 826">Universal</p>		
 <p data-bbox="245 1077 459 1111">SlingGuard Twin</p>		
 <p data-bbox="256 1375 443 1408">Universal Twin</p>		

### Fel!



# Hur du kopplar byxselen till en lyftbygel med 4 krokar (twinbyglar)



## Välja storlek på lyftsele

**⚠** Använd endast en sele som är rätt storlek för brukaren. Rätt storlek måste bedömas av en utbildad medhjälpare.

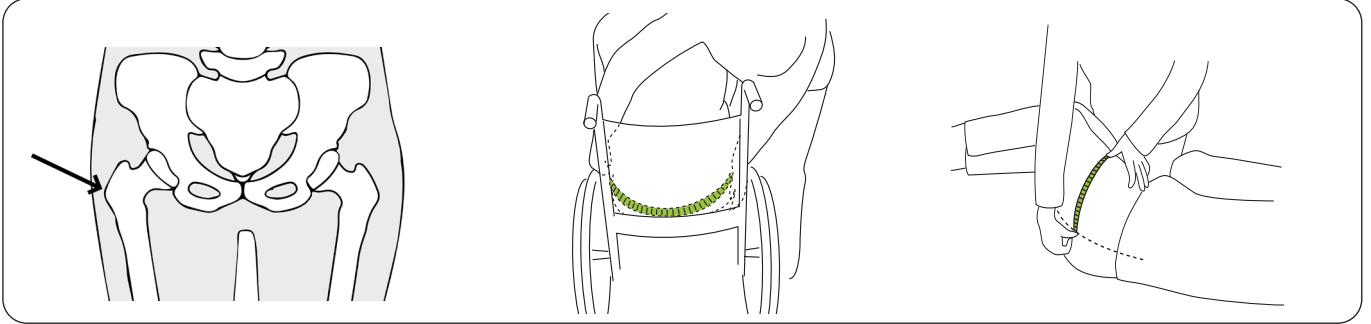
Annars kan brukaren fastna eller kvävas.

Mätningen av höftbredd på brukaren och på lyftselen ger vägledning vid val av storlek på lyftselen. Jämför mätningen av brukaren (se instruktion för mätning) och mätningen av lyftsele (se tabell eller instruktion för mätning).

### Välj rätt storlek:

Välj en lyftsele med en höftbredd som är inom +/- 8 cm av brukarens höftbreddsmätning.

### Mät brukarens höftbredd enligt följande:

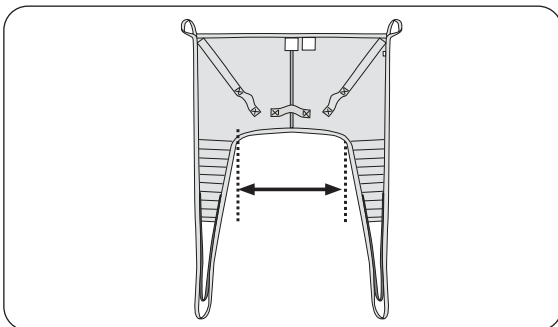


**Trokanter:** Trokanter är den del av lårbenet som kan kännas vid brukarens höft. Applicera försiktigt tryck för att hitta trokanterna för mätning.

**Alternativ A.** Med brukaren lutad framåt, mät höftbredden på den bredaste platsen, dvs från den ena trokantern till den andra trokantern.

**Alternativ B.** Med brukaren liggande på sidan mäter du från trokantern till mittlinjen/ ryggraden och multiplicerar med 2.

### Se "Mått" på sidan 8 för lyftselen höftbredd enligt följande:

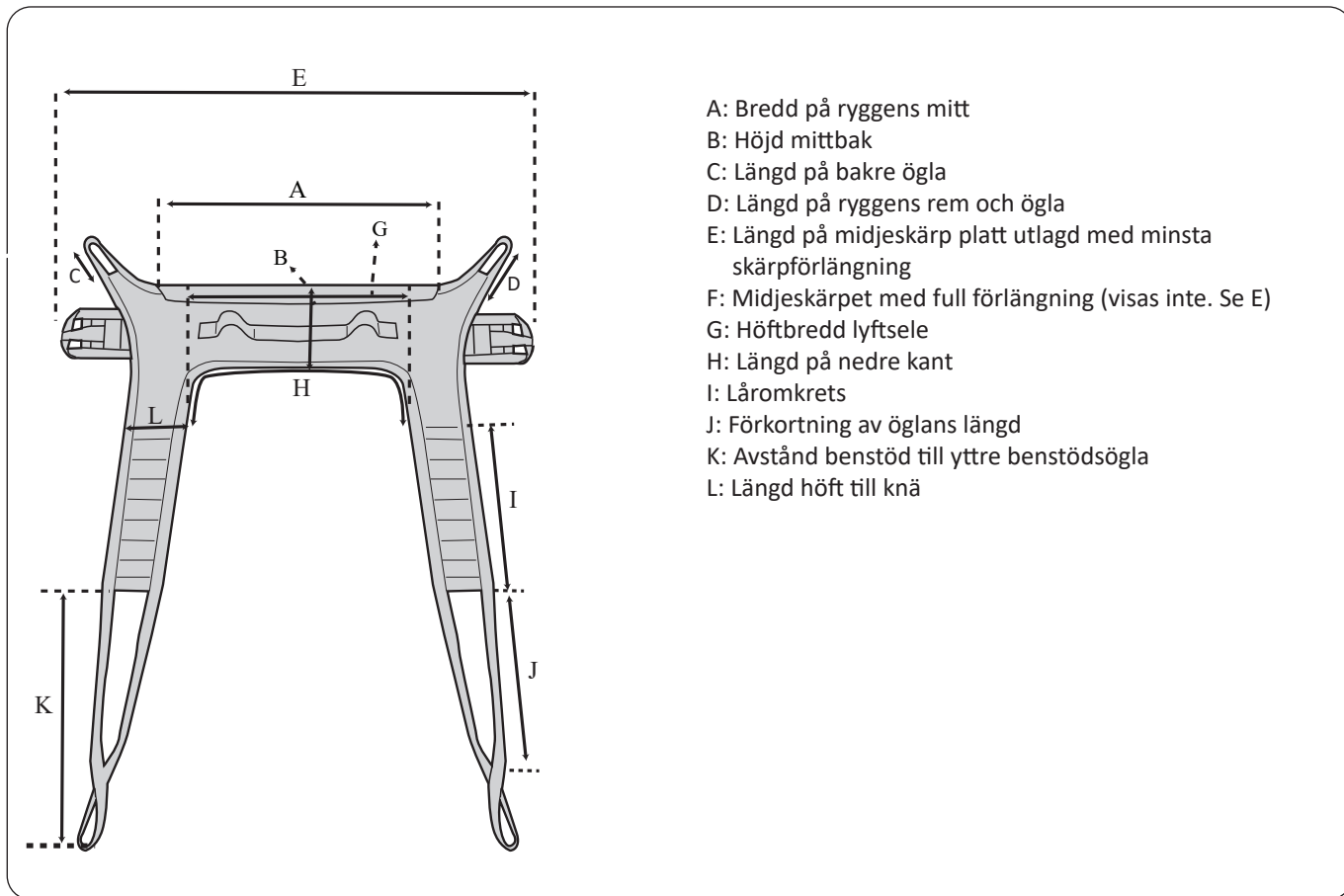


### Mätning av höftbredd

Storlek på lyftsele	Höftbredd
XS	43 (17)
S	49 (19)
M	59 (23)
L	70 (28)
XL	74 (29)

Alla mått är i cm (tum).

# Mått



- A: Bredd på ryggens mitt
- B: Höjd mittbak
- C: Längd på bakre ögla
- D: Längd på ryggens rem och ögla
- E: Längd på midjeskärp platt utlagd med minsta skärpförlängning
- F: Midjeskärpets med full förlängning (visas inte. Se E)
- G: Höftbredd lyftsele
- H: Längd på nedre kant
- I: Låromkrets
- J: Förkortning av öglans längd
- K: Avstånd benstöd till yttre benstödsögla
- L: Längd höft till knä

## Storleksmått i centimeter

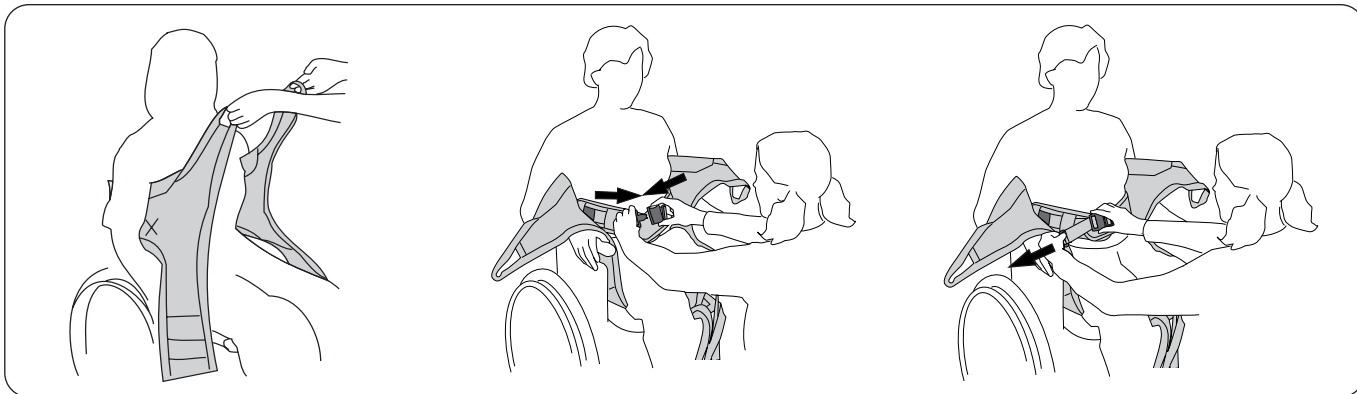
STORLEK	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	Maxlast (kg)	Art.nr
XS	63	17	15	24	45	81	43	73	37	39	49	11	200	3541133
S	69	24	20	32	58	105	49	64	46	38	54	14	200	3541134
M	80	28	20	25	82	115	59	74	52	37	53	15	200	3541135
L	90	29	20	27	87	136	70	85	60	38	53	16	200	3541136
XL	105	29	20	23	111	202	74	104	60	42	58	17	300	3541137

## Storleksmått i tum

STORLEK	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	Maxlast (lb)	Art.nr
XS	25	7	6	9	18	32	17	29	14	15	19	4.	440	3541133
S	27	9	8	12	23	41	19	25	18	15	21	6	440	3541134
M	32	11	8	10	32	45	23	29	20	15	21	6	440	3541135
L	35	11	8	10	34	54	28	34	23	15	21	6	440	3541136
XL	41	11	8	9	44	80	29	41	23	17	23	7	660	3541137

## Lyft från rullstol till toalett

Förbered brukaren att klä av sig genom att knäppa upp knappar och lossa dragskor.



Placera byxselen med produktetiketten utåt mitt på brukarens rygg.

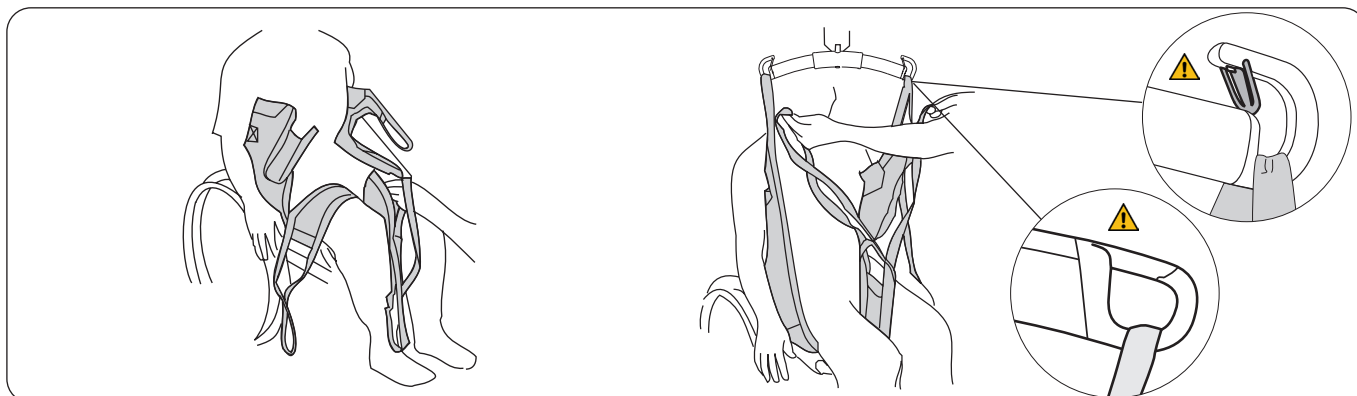
Den vadderade övre kanten ska vara precis under armhålorna.

**⚠️ Armarna ska vara på utsidan!**

**Spänn fast skärpet.**

Justera skärpet så att det passar runt brukarens överkropp.

**⚠️ Dra inte åt skärpet ytterligare när brukaren har lyfts upp eftersom det kan leda till att brukaren spänns fast för hårt när han eller hon väl sänks ned.**



Placera benstöden under brukarens ben. Korsa benstöden genom att dra en benstödsögla genom den andra.

Koppla först de övre bandöglorna och sedan benstödsöglorna till lyftbygeln. Se sidan 5 och sidan 6 för instruktioner om hur du kopplar lyftselens öglor till olika lyftbyglar.



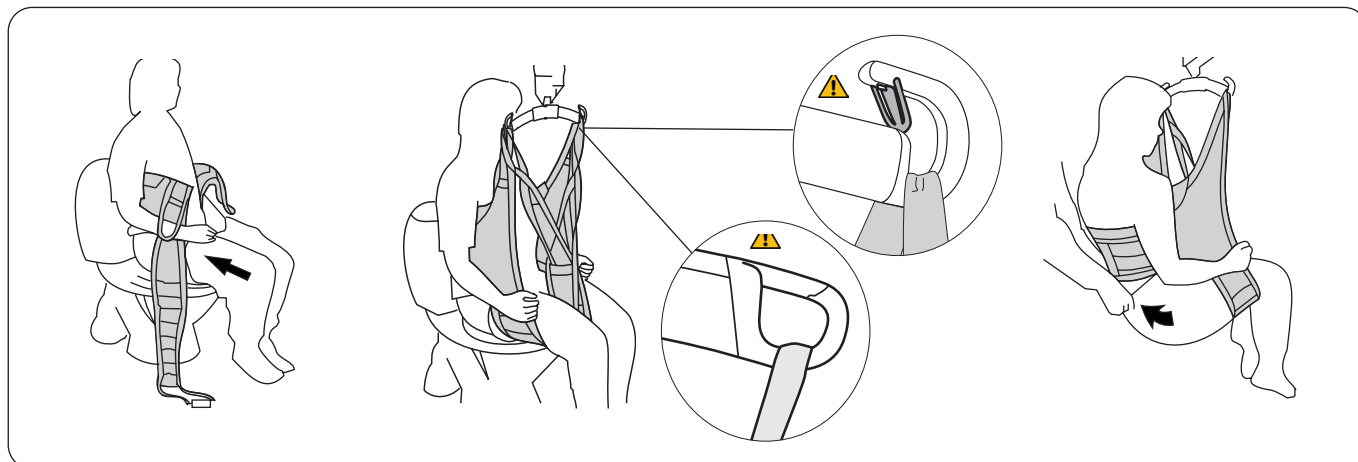
Lyft upp brukaren. Dra ned byxorna så långt som möjligt.

Sänk ned brukaren på toaletten. Vik undan benstöden och dra ned byxorna ytterligare för att möjliggöra bättre åtkomlighet.

## Åter från toalett till rullstol

Här följer två beskrivningar av hur kläderna sätts på igen efter ett toalettbesök. Vilket alternativ som är bäst beror på kläderna och brukarens fysiska tillstånd.

**Alternativ 1:** Benstöden utanför byxorna. Den här metoden är lämplig för byxor utan stretch.



Dra upp byxorna så långt som möjligt.

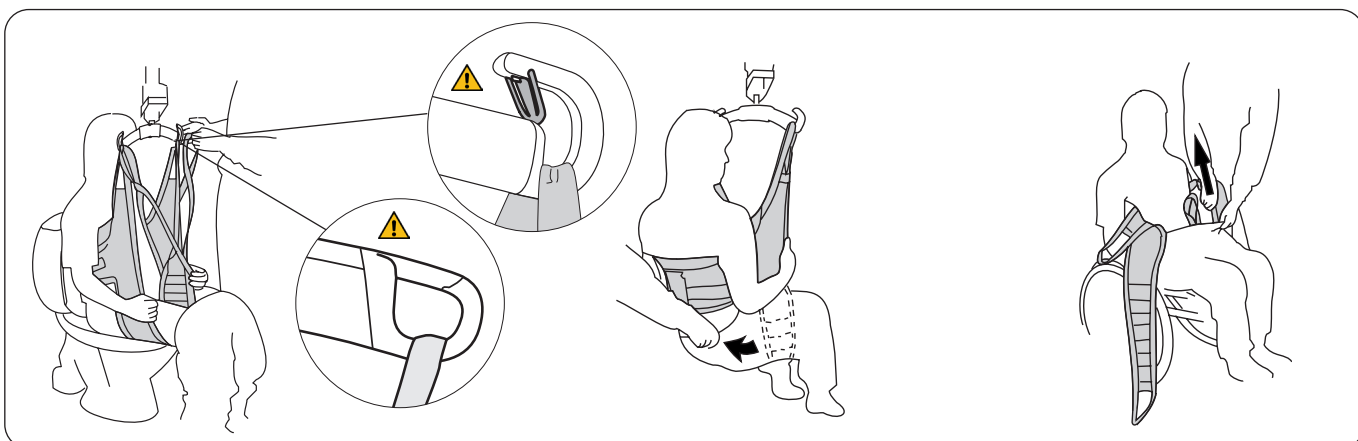
Placera benstöden under benen men utanpå byxorna.

**⚠ Armarna ska vara på utsidan!**

Koppla först på de övre bandöglorna på lyftbygeln och sedan benstödsöglorna. Sesidan 5 och sidan 6 förinstruktioner om hur du kopplar lyftselens öglor till olika lyftbyglar. Lyft upp brukaren.

Om nödvändigt sätter du ett inkontinensskydd innanför byxorna innan de dras upp över stussen. Utför förflyttningen och sänk ned brukaren i rullstolen.

**Alternativ 2:** Benstöden först – byxorna utanpå. Den här metoden är lämplig för elastiska byxor.



Placera byxselen på brukaren enligt instruktionerna på sidan sidan 9. Koppla först på de övre bandöglorna på lyftbygeln och sedan benstödsöglorna. Sesidan 5 och sidan 6 förinstruktioner om hur du kopplar lyftselens öglor till olika lyftbyglar. Lyft upp brukaren.

Sätt om nödvändigt ett inkontinensskydd innanför de korsade benstöden.

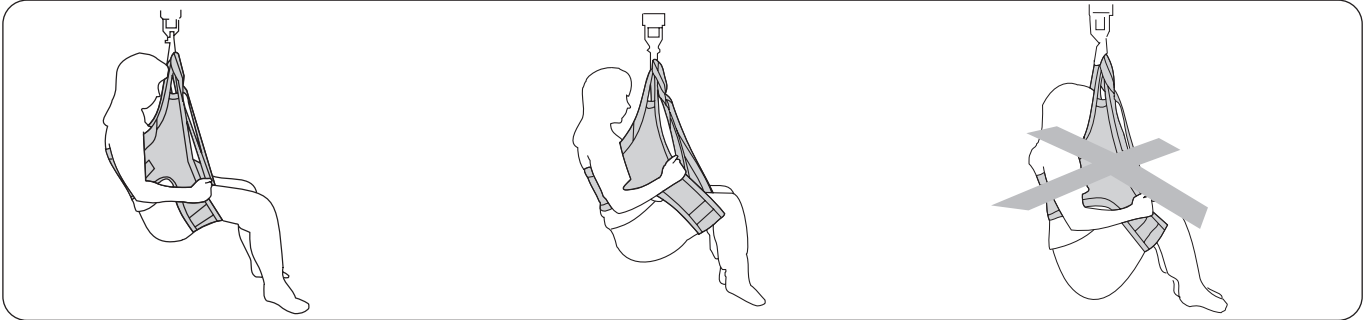
Dra upp byxorna runt stussen och lyftselen när brukaren har lyfts upp och fortfarande sitter i byxselen. Sänk ned brukaren i rullstolen.

Ta försiktigt ut benstöden ur byxorna och ta bort byxselen.

## Råd för utprovning

⚠ Sittpositionen beror på var benstöden placeras under brukarens ben. För en person med dålig muskeltonus ska de placeras upp mot grenen så att han eller hon inte sitter för långt ned i lyftselen.

Brukare med dålig muskeltonus sitter normalt bättre i en byxsele av mindre storlek. För användare med hög muskeltonus gäller motsatsen. De sitter bättre i en större byxsele förutsatt att ryggstödet är placerat tillräckligt högt upp och att benstöden är tillräckligt nära knävecken.



Benstöden ska placeras så nära grenen som möjligt i de flesta fall, särskilt på brukare med mycket dålig muskeltonus. En mindre storlek kan vara fördelaktig i det här fallet.

Benstöden kan placeras närmare knävecken för personer med hög muskeltonus. Detta gör på- och avklädningen enklare och lindrar spasticitet. En större storlek kan vara fördelaktig i det här fallet.

En nersjunken och obekväm sittställning beror på att benstöden sitter för nära knävecken eller att byxselen är för stor. Prova med en mindre storlek.

### Avkortningsläge

I vissa fall är det fördelaktigt att göra benstöden kortare för att brukaren ska sitta bra i byxselen.

Avkortningsläge kan användas tillfälligt för att prova ut rätt längd, men långvarig användning kan skada sömmarna. Om du vill förkorta benstöden för långtidsanvändning rekommenderar vi att du slår en knut i benstödsöglan för att förkorta den ca 10 cm. I så fall är det den yttre benstödsöglan som ska kopplas till lyftbygeln.

## Alternativa lyftselar för lyft till/från toalett

I vårt breda sortiment av lyftselar finns det många modeller som kan användas för toalettrelaterade lyftsituationer. Mer information finns på [www.hillrom.com](http://www.hillrom.com). Här följer ett urval av möjliga alternativa lyftselar:

**Liko** Byxsele med trygghetsskärp, mod. 45

**Liko** Hygiensele med hög rygg, mod. 55

**Liko** Lyftväst, mod. 60

**Liko** Lyftväst med knäppning fram, mod. 64

### Tillbehör

Förlängningsögla, grön, 12 cm

Förlängningsögla, grön, 22 cm

Förlängningsögla, grå, 12 cm

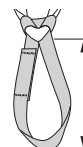
Förlängningsögla, grå, 22 cm

Art.nr 3691102

Art.nr 3691103

Art.nr 3691302

Art.nr 3691303



- 2 = 12 cm

- 3 = 22 cm

## Översikt, LIKO Byxsele, mod. 41

Benämning	Art.nr	Storlek		Personvikt <sup>1</sup>	Maxlast <sup>2</sup>
<b>Liko</b> Byxsele	3541133	XS	Extra small	< 30 kg	200 kg
<b>Liko</b> Byxsele	3541134	S	Small	25–50 kg	200 kg
<b>Liko</b> Byxsele	3541135	M	Medium	40–90 kg	200 kg
<b>Liko</b> Byxsele	3541136	L	Large	80–120 kg	200 kg
<b>Liko</b> Byxsele	3541137	XL	Extra large	> 100 kg	300 kg

<sup>1</sup> Den angivna personvikten är endast vägledning. Avvikelser förekommer.

<sup>2</sup> För bibehållen maxlast krävs lyft/tillbehör avsedda för samma belastning eller mer.

En storlek som är för stor utgör en glidningsrisk. En storlek som är för liten kan skära in i grenen och orsaka obehag. Mer information finns på "Råd för utprovning" på sidan 11.

### Rekommenderade kombinationer

Kompatibilitetsdiagram för lyftbygel	Mini 220	Universalbygel 350	Universalbygel 450	Standard 450	SlingGuard 450	Universalbygel 670 Twin	SlingGuard 670 Twin	Sabina II 350 lyftbygel*
<b>Liko</b> Byxsele, XS	✓	✓	✓	✓	✓			✓
<b>Liko</b> Byxsele, S	✓	✓	✓	✓	✓			✓
<b>Liko</b> Byxsele, M	✓	✓	✓	✓	✓			✓
<b>Liko</b> Byxsele, L	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Liko</b> Byxsele, XL	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

\* Byxselen kan användas för passiva lyft. Läs bruksanvisningen för **Sabina II**.

**Förklaring:** ✓ = Rekommenderas

Kombinationer med **Liko** Byxsele och Kryssbygel, Kryssbygel 450/670 eller sidobyglar är olämpliga.

Även om det här diagrammet fungerar som vägledning är det viktigt att vara medveten om att olika omständigheter kan göra vissa kombinationer av lyftsele–lyftbygel olämpliga. Godkända kombinationer i matrisen måste fortfarande bedömas och valideras av utbildad vårdpersonal.

### Övriga kombinationer

⚠ **Andra kombinationer av tillbehör/produkter än de av Liko rekommenderade kan medföra risk för patientens säkerhet. Skador kan uppstå.**

Golvo, Hillrom, Liko, LikoGuard, Likorall, Sabina och Viking är varumärken som tillhör Baxter International Inc. eller dess dotterbolag.



[www.hillrom.com](http://www.hillrom.com)

Liko AB  
Nedre vägen 100  
975 92 Luleå, Sverige  
+46 (0)920 474700

Enhancing outcomes for  
patients and their caregivers:

**Hill-Rom**

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.